

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 95 (1967-1968)
Heft: 1-2

Artikel: L'anhyan è le mèdzo
Autor: Kaisar
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-234661>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



14e Fête cantonale des patoisants valaisans

Le patois se porte bien

Grâce à M. Firmin Rey et à son équipe dévouée, Chermignon-Dessus a connu de belles journées patoisantes. Après la messe, un cortège folklorique avec chars et vieux outils d'autrefois parcourut le village et de nombreux groupes furent applaudis comme il se devait.

Au cours de la partie officielle, M. Jean Duay, président, apporta le salut de la « Cantonale » aux organisateurs et à leurs hôtes venus très nombreux de Savièse, de Vissoie, de la Noble contrée et de la vallée de Bagnes, voire de Lausanne, la « Radio » étant aussi de la partie. M. Alfred Rey, major de table et animateur, sut ensuite imposer le patois, ce langage du cœur et de l'âme qui, une fois de plus, témoigna à l'ouïe des productions présentées à la cantine, qu'il ne s'était jamais mieux porté.

Le palmarès des concours

Catégorie « chœurs » : 1. Chalais, 2. Randogne, 3. Vissoie.

Catégorie « théâtre » : 1. Vissoie, 2. Chalais.

Catégorie « solo », « duo » ou « trio »
Chant : 1. Saxon, 2. Hérémence, 3. Val-d'Illiez et Isérables ex aequo.

Monologue : 1. Lausanne, 2. Isérables, 3. Savièse et Hérémence, ex aequo.

Genève a reçu un prix d'encouragement.

Hors concours : le jury a remarqué la production de Champlan, mais qui, malheureusement, n'a pu être primée parce que donnée en français et non en patois.

Pages fribourgeoises



L'anhyan è le mēdzo

On-anhyan, ke fîthâvè chè nonantè-nov'an, chè plyenyî a chon mēdzo, tan chî poû de la bouteka. Le mēdzo li di :

« Vo toralyîdè kemin on dragon, ou tyè ? »

« Pâ la mindra pupâ », ke le rèbrekè le patryârche.

« Vo tsuvâdè achurâ na tsanhlya dè rodzo ? »

« Chan nenè, pâ na légrema. »

« Vo j'amâdè oumintè bin lè pititè ? »

« Rin dè chin ; a chi pouin dè yuva, chu on rîlyâ. »

Chu chtou rètrahyon, nothr'on « toubib » li fâ :

« Adon, mè, ne konprindyo tot-afé pâ kemin vo fédè por-arouvâ à sant-an ! »

Kaisar.

Patois de Charmey (Gruyère).

Meubles bien faits

Clients satisfaits

Tout pour votre home
chez

Léon l'Homme

Mézières (FR) Téléphone (037) 5 24 94
en bordure de la route cantonale
Romont - Bulle.